



СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ НОВИ КНЕЖЕВАЦ

TÖRÖKKANIZSA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

БРОЈ: 23. 23. SZÁM	НОВИ КНЕЖЕВАЦ, 26.12.2023. године TÖRÖKKANIZSA, 2023.12.26.	ГОДИНА L L. ÉVFOLYAM
-----------------------	--	-------------------------

ИЗДАВАЧ: Општинска управа општине Нови Кнежевац, 23330 Нови Кнежевац, Краља Петра I Карађорђевића бр.1
KIADJA: Törökkanizsa Község Közigazgatási Hivatala, 23330 Törökkanizsa, I. Karađorđević Péter király u. 1.

ОДГОВОРНИ УРЕДНИК: Секретар Скупштине општине
FELELŐS SZERKESZTŐ: a községi képviselő-testület titkára
E-mail: sekretarso@noviknezevac.rs web/honlap: www.noviknezevac.rs

Бесплатан примерак / Ingyenes példány
Излази по потреби / Megjelenik szükség szerint

С А Д Р Ж А Ј
СЛУЖБЕНОГ ЛИСТА БРОЈ 23. ОД 26.12.2023. ГОДИНЕ

АКТ ПРЕДСЕДНИКА ОПШТИНЕ:

Број
акта

Страна

117. Споразум о уступању обављања послова зоохигијене	241
---	-----

T A R T A L O M

A KÖZSÉGI POLGÁRMESTER OKIRATA:

Az okirat
száma

Oldal

117. Megegyezés az állategeszségügyi tevékenységek elvégzésének átruházásáról	241
---	-----

117.

На основу члана 13., члана 20. став 1. тачка 2., а у вези са чланом 88. став 2., 88а., 88г. и 88д. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС“, број 129/2007 и 83/2014 – др. Закон, 101/2016 – др. закон, 47/2018 и 111/2021-др.закон), те члана 2. став 3. тачка 14. Закона о комуналним делатностима („Службени гласник РС“, бр. 88/2011, 104/2016 и 95/2018), члана 114., 115. и 118. Статута града Кикинде Статута града Кикинде („Службени лист града Кикинде“, број 4/2019) и члана 129. 130. и 133. Статута општине Нови Кнежевац („Службени лист општине Нови Кнежевац“, број 3/2019), град Кикинда и општина Нови Кнежевац, дана 22.12.2023. године, закључују

22. 12. 2023

СПОРАЗУМ О УСТУПАЊУ ОБАВЉАЊА ПОСЛОВА ЗООХИГИЈЕНЕ

Република Србија - Szerbi Köztársaság
Аутономна Покрајина Војводина - Vajdaság Autonóm Tartomány
ОПШТИНСКА УПРАВА - Novi Kneževac Község Közigazgatási Hivatala

Број: А 10-196/2023

Предмет споразума
Члан 1.

Дана 26-12-2023. келт
Нови Кнежевац - Novi Kneževac

У циљу усаглашавања са позитивним прописима, те што ефикаснијег и рационалнијег обављања послова зоохигијене и то: хватања, превоза, збрињавања, смештаја напуштених и изгубљених животиња у прихватилиште, контроле и смањења популације изгубљених и напуштених паса и мачака, нешкодљиво уклањање и транспорт лешева животиња са јавних површина и објеката, општина Нови Кнежевац уступа граду Кикинда обављање напред описаних послова зоохигијене.

Овим споразумом уређују се: врста, обим и начин обављања послова, начин финансирања, управљање и надзор над радом, раскид споразума, као и друга питања од значаја за обављање уступљених послова комуналне инспекције, у складу са законом.

Уступање послова зоохигијене

Члан 2.

Општина Нови Кнежевац уступа обављање послова зоохигијене на територији општине Нови Кнежевац.

Уступљене послове зоохигијене обављаће Јавно предузеће за комуналну инфраструктуру и услуге "Кикинда", са седиштем у Кикинди, улица Иђошки пут, број 4, (у даљем тексту: ЈП "Кикинда").

Потписнице овог споразума су сагласне да град Кикинда путем ЈП "Кикинда" уступљене послове обавља у име и за рачун општине Нови Кнежевац, уз накнаду за обављање уступљених послова у складу са овим споразумом и законом.

Послови чије се обављање уступа

Члан 3.

Потписнице овог споразума сагласне су да ЈП "Кикинда" на територији општине Нови Кнежевац врши послове зоохигијене, и то:

А. Хватање и збрињавање у прихватилиште напуштених паса и мачака обухвата:

- хватање паса и мачака,
- смештај у прихватилиште
- стерилизација
- дехелминизација
- хистоовариокетомија
- микрочип (уградња)
- кастрација
- вакцинација
- враћања паса и мачака на локацију
- враћање паса и мачака власнику

A helyi önkormányzatról szóló törvény 13. szakasza, 20. szakasza 1. bekezdésének 2. pontja, s a 88. szakasz 2. bekezdése 88/a., 88/b. és 88 d. pontjához kapcsolódóan (A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye 129/2007. és 83/2014.- másik törvény, 101/2016.- másik törvény, 47/2018. és 111/2021.-másik törvény), A kommunális tevékenységekről szóló törvény 2. szakasza 3. bekezdésének 14.pontja (A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye 88/2011., 104/2016. és 95/2018. szám), Nagykikinda Város Alapszabályzatának 114., 115., és 118. szakasza (Nagykikinda Város Hivatalos Lapja 4/2019. szám) és Törökanizsa Község Alapszabályzatának 129., 130. és 133. szakasza (Törökanizsa Község Hivatalos Lapja, 3/2019. szám) alapján Nagykikinda Város és Törökanizsa Község 2023.12.22-én megkötik a

M E G E G Y E Z É S T

AZ ÁLLATEGÉSZSÉGÜGYI TEVÉKENYSÉGEK ELVÉGZÉSÉNEK ÁTRUHÁZÁSÁRÓL

A megegyezés tárgya

1.szakasz

A hatályban lévő előírásokkal való összehangolás illetve az állategészségügyi tevékenységek: mégpedig a kóbor és gazdátlan állatok befogásának, menhelyre történő szállításának, a róluk való gondoskodás, a kóbor és gazdátlan kutyák és macskák számának ellenőrzése és csökkentésének, az állati tetemek közterületekről és létesítmények területéről való zavartalan eltávolításának és elszállításának minél hatékonyabb és ésszerűbb elvégzése céljából Törökanizsa Község Nagykikinda Városra ruházza át a fenti állategészségügyi tevékenységek elvégzését.

E megegyezéssel szabályozzák: a tevékenységek fajtáját, terjedelmét és elvégzésének módját, pénzelésének módját, a munka irányítását és a munka felügyeletét, a megállapodás felbontását valamint az átruházott kommunális felügyelet elvégzése szempontjából fontos kérdéseket, a törvénnyel összhangban.

Az állategészségügyi tevékenységek átruházása

2.szakasz

Törökanizsa Község átruházza az állategészségügyi tevékenységeket Törökanizsa Község területén.

Az átruházott állategészségügyi tevékenységeket a Nagykikinda Közművesítési és Szolgáltatói Közvéllalat végzi, székhelye: Nagykikinda, Kishegyesi út 4. (a további szövegben: Nagykikinda Közvéllalat).

E megegyezés aláírói jóváhagyják, hogy Kikinda Város a Nagykikinda Közvéllalat által végzi el az átruházott tevékenységeket Törökanizsa Község nevében és terhére, az elvégzett tevékenységekért elsámlolt térítmény mellett, e megegyezéssel és a törvénnyel összhangban.

Az átruházásra kerülő tevékenységek

3. szakasz

E megegyezés aláírói jóváhagyják, hogy a Nagykikinda Közvéllalat Törökanizsa Község területén elvégzi az alábbi állategészségügyi szolgáltatásokat:

a.) A gazdátlan kutyák és macskák befogása és a róluk való gondoskodás a menhelyen magában foglalja:

- kutyák és macskák befogása
- menhelyen való ellátás
- sterilizálás
- féregtelenítés
- méheltávolítás
- mikrocip beültetése
- ívtalanítás
- védóoltás
- kutyák és macskák helyszíntre való visszashállítása
- kutyák és macskák tulajdonoshoz való visszashállítása

- трошкови враћања паса и мачака власнику
- предаја кафилерији
- еутаназија у прихватилишту
- еутаназија на захтев власника
- дезинфекција приколице
- трошкови транспорта

Б. Уклањање лешева животиња обухвата:

- нешкодљиво уклањање животињских лешева из домаћинства,
- нешкодљиво уклањање животињских лешева са јавне површине,
- предаја животињских лешева кафилерији,
- трошкови транспорта,
- дезинфекција приколице.

Накнада за обављање послова зоохигијене

Члан 4.

Потписнице овог споразума сагласно утврђују да ЈП "Кикинда" за извршене послове из члана 3. овог споразума припада накнада за извршен посао по званичном ценовнику услуга који се прилаже уз овај споразум и чини његов саставни део.

Потписнице овог споразума сагласне су да за сваку буџетску годину, приликом усвајања Финансијског плана ЈП "Кикинда од стране Скупштине града Кикинда, закључе анекс овог споразума у смислу висине накнаде уколико долази до промене цена услуга, стим што ће Скупштина општине Нови Кнежевац дати претходну сагласност на промену цена услуга.

Процена ризика, планирање и начин обављања посла

Члан 5.

Када је у питању хватање и збрињавање у прихватилиште напуштених паса и мачака ЈП "Кикинда" доноси годишњи план вршења ових послова, с тим што Комунални инспектор Општине Нови Кнежевац врши процену ризика угрожености становништва и обавља послове позивања и координације са ЈП "Кикинда" око најугроженијих места и хитности одношења напуштених паса.

Када је у питању уклањање лешева животиња, Комунални инспектор општине Нови Кнежевац врши послове позивања и координације са ЈП "Кикинда" око потребе уклањања лешева животиња било по дојави или пријави грађана.

Потребан број запослених

Члан 6.

Потписнице овог споразума су сагласне да су кадровска питања у искључивој надлежности града Кикинда, који је у обавези да обезбеди одговарајући број запослених за квалитетно и благовремено вршење уступљених послова.

Накнада штете

Члан 7.

За обављање уступљених послова пред грађанима одговорна је општина Нови Кнежевац.

- kutyák és macskák tulajdonoshoz való visszaszállításának költségei
- gyepmesternek való átadás
- elaltatás a menhelyen
- elaltatás a tulajdonos kérésére
- pótkocsi fertőtlenítése
- szállítási költségek.

b.) Az állattetemek eltávolítása magában foglalja:

- az elpusztult állatok veszélytelen eltávolítása a háztartásokból,
- az elpusztult állatok veszélytelen eltávolítása a közterületekről,
- az elpusztult állatok átadása a gyepmesternek,
- szállítási költségek
- pótkocsi fertőtlenítése.

Az állategészségügyi tevékenységek elvégzéséért fizetett térítmény

4. szakasz

E megegyezés aláírói megegyeznek abban, hogy a Nagyikinda Közvállalatot az e megállapodás 3. szakaszában megjelölt tevékenységek elvégzéséért térítmény illeti meg, azon díjszabás alapján, mely e megállapodáshoz csatolva annak összetevő részét képezi.

E megegyezés aláírói megegyeznek abban, hogy minden költségvetési évre, Nagyikinda Közművesítési és Szolgáltatói Közvállalat pénzügyi tervének jóváhagyásakor Nagyikinda Város Képviselő-testülete részéről sor kerül e megegyezés mellékletének megkötésére a térítmény összegére vonatkozóan, amennyiben módosulnak a szolgáltatások árai, azzal, hogy előzetesen Törökanizsa Községi Képviselő-testülete jóváhagyását adja a szolgáltatások díjszabásának módosítására.

Veszélyeztetettség felbecslése, tervezés és a tevékenységek elvégzésének módja

5. szakasz

A gazdátlan kutyák és macskák befogására és menhelyen történő ellátására vonatkozóan a Nagyikinda Közvállalat meghozza e tevékenységek elvégzésének évi tervét, azzal, hogy Törökanizsa Község kommunális felügyelője elvégzi a lakosság veszélyeztetettségének felbecslését s elvégzi a hívások illetve koordináció tevékenységét Nagyikinda Közvállalattal a legveszélyeztetettebb helyeket és a gazdátlan kutyák befogásának sürgősségét illetően.

Az elpusztult állatok eltávolításának kérdésében Törökanizsa Község kommunális felügyelője elvégzi a hívások illetve koordináció tevékenységét Nagyikinda Közvállalattal a tetemek eltávolításának szükségességét illetően, értesítés vagy a polgárok bejelentése alapján.

Szükséges foglalkoztatottak száma

6. szakasz

E megegyezés aláírói megegyeznek abban, hogy személyi kérdésekben kizárólag Nagyikinda Városa illetékes, mely köteles megfelelő számú foglalkoztatottat biztosítani az átruházott tevékenységek minőségi és időben történő elvégzéséhez.

Kártérítés

7. szakasz

Az átruházott tevékenységek elvégzéséért a polgároknak Törökanizsa Község tartozik felelősséggel.

Доспеће плаћања накнаде

Члан 8.

Плаћање накнада из члана 4. овог споразума, општина Нови Кнежевац је дужна да плати у законском року, на основу испостављене фактуре од стране ЈП "Киkinда" за обављени посао, осим оног дела фактуре у погледу кога општина Нови Кнежевац изјави приговор на начин и у року предвиђеном овим споразумом.

Приговор на обрачун накнаде исказан у фактури, у целини или делимично, општина Нови Кнежевац може поднети ЈП "Киkinда" у року од осам дана од дана пријема фактуре.

ЈП "Киkinда" је дужна да размотри, одлучи и обавести подносиоца приговора у року од пет дана од дана пријема приговора.

Надзор над обављањем уступљених послова

Члан 9.

Одељење за буџет, финансије и привредне делатности Општинске управе општине Нови Кнежевац врши надзор над обављањем уступљених послова у смислу потврђивања обављеног посла.

ЈП „Киkinда“ доставља Општинском већу општине Нови Кнежевац два пута годишње извештај о обављању уступљених послова и то 30.06. и 31.12. сваке године.

ЈП "Киkinда", једном годишње Скупштини општине Нови Кнежевац подноси извештај о обављеном послу за претходну годину. Овај извештај се доставља и граду Киkinда, односно Скупштини града Киkinда.

Општина Нови Кнежевац се обавезује да омогући пријем представки и притужби које упућују гађани и други субјекти у вези са обављањем уступљених послова.

Трајање споразума

Члан 10.

Споразум се закључује на неодређено време и ступа на снагу даном потписивања.

Измене и допуне споразума

Члан 11.

Измене и допуне овог споразума врше се анексом у писаној форми уз претходну сагласност Скупштине града, односно општине.

Престанак важења споразума

Члан 12.

Свака потписница овог споразума може одустати од споразума, подношењем писаног захтева другој потписници споразума, најкасније шест месеци пре дана са којим захтева престанак споразума.

У случају одустајања од споразума обе споразумне стране дужне су да измире све доспеле, а неизмирене обавезе закључно са даном престанка споразума.

Примена закона

Члан 13.

На питања која нису уређена овим споразумом примењују се одговарајуће одредбе закона којим су уређени облигациони односи, комуналне делатности, управни поступак и инспекцијски надзор.

Решавање спорова

Члан 14.

Све евентуалне спорове који настану у току примене овог споразума решаваће мирним путем председници општина, односно града потписница овог споразума.

A térítmény törlesztési határideje

8. szakasz

Az e megegyezés 4. szakaszában megjelölt térítményt Törökanizsa Község köteles törvényes határidőn belül törleszteni az elvégzett tevékenység címén a Nagyikinda Közvállalat által kiállított fizetési meghagyás alapján, kivéve a meghagyás azon részét, melyet illetően Törökanizsa Község panasszal él az e megegyezésben előlátott módon és határidőn belül.

A fizetési meghagyás teljes egészében vagy részben vitatott elszámolására vonatkozó panaszt Törökanizsa Község a fizetési meghagyás átvételétől számított nyolc napon belül nyújthatja be Nagyikinda Közvállalatához.

A Nagyikinda Közvállalat köteles a panasz átvételétől számított öt napon belül azt megvitatni, döntést hozni és értesíteni a panasz benyújtóját.

Az átruházott tevékenységek felügyelete

9. szakasz

Az elvégzett tevékenységek megerősítéseként az átruházott tevékenységek feletti felügyeletet Törökanizsa Község Közigazgatási Hivatalának Költségvetési-, Pénzügyi- és Gazdasági Tevékenységek Ügyosztálya végzi.

A Nagyikinda Közvállalat évente kétszer, 06.30-án és 12.31-én jelentést továbbít Törökanizsa Község Községi Tanácsához az elvégzett átruházott tevékenységekről.

A Nagyikinda Közvállalat évente egyszer jelentést továbbít Törökanizsa Községi Képviselő-testületéhez az előző évben elvégzett tevékenységekről. E jelentést továbbítják Nagyikinda Városnak, illetve Nagyikinda Város Képviselő-testületének.

Törökanizsa Község kötelezettséget vállal, hogy lehetővé teszi a javaslatok és panaszok átvételét, melyeket a polgárok és más szubjektumok továbbítanak az elvégzett átruházott tevékenységekhez kapcsolódóan.

A megegyezés időtartama

10. szakasz

A megegyezést meghatározatlan időre kötik meg, s aláírásának napján lép hatályba.

A megegyezés módosítása és kiegészítése

11. szakasz

E megegyezés módosítását és kiegészítését írásos függelék formájában végzik, a város illetve község Képviselő-testületének előzetes jóváhagyásával.

A megállapodás megszűnése

12. szakasz

E megállapodás mindegyik aláírója felmondhatja a megállapodást a másik aláírónak benyújtott írásos kérvény útján, legkésőbb hat hónappal a megegyezés felbontásának napjaként megjelölt időpont előtt.

A megállapodástól való visszalépés esetén mindkét szerződő fél köteles minden esedékes, nem törlesztett kötelezettségének eleget tenni, a megegyezés megszűnésének napjával bezárólag.

A törvény alkalmazása

13. szakasz

Azokban a kérdésekben, melyeket e megegyezésben nem szabályoznak, a törvény megfelelő rendelkezéseit alkalmazzák, melyekkel a kötelmi viszonyokat, közművesítési, közigazgatási és felügyelői felügyeletet szabályozzák.

Perrendezés

14. szakasz

Minden esetleges pert, mely e megegyezés alkalmazása során merül fel, békés úton, e megegyezést aláíró község illetve város polgármestere rendez.

Стварна и месна надлежност суда

Члан 15.

У случају спора по овом споразуму, уговора се стварна и месна надлежност Привредног суда у Зрењанину.

Саставни делови споразума

Члан 16.

Саставни део овог споразума су одлуке скупштина општина, односно града о усвајању Споразума и то:

- Одлука Скупштине града Кикинда број III-04-06-44/2023 од 30.11.2023. године,
- Одлука Скупштине општине Нови Кнежевац број III-352-30/2023-1 од 17.10.2023. године,
- Ценовник услуга ЈП "Кикинда".

Потписнице споразума констатују да су одлукама из става 1. овог члана дата овлашћења градоначелнику, односно председнику општине за потписивање овог споразума.

Град Кикинда се овим споразумом обавезује да ће најкасније у року од 60 дана од дана регистрације овог споразума од стране надлежног министарства донети све неопходне одлуке, како би ЈП "Кикинда" по основу овог споразума могло да обавља делатност ближе описану у члану 1. овог споразума.

Момент закључења споразума

Члан 17.

Овај споразум се сматра закљученим када обе скупштине града, односно општине, потписнице овог споразума својим одлукама усвоје споразум у истоветном тексту и њихови овлашћени представници – градоначелник и председник општине потпишу споразум.

Евидентирање споразума

Члан 18.

Потписнице овог Споразума су сагласне да општина Нови Кнежевац достави министарству надлежном за локалну самоуправу овај споразум у року од 30 дана од дана његовог закључења, као и да у истом року обавести министарство о престанку споразума.

Број примерака споразума

Члан 19.

Споразум је сачињен у шест истоветних примерака од којих свака потписница задржава по три примерка.

Објављивање споразума

Члан 20.

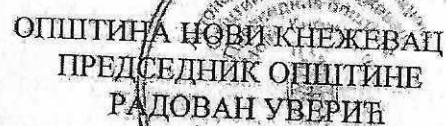
Споразум се објављује у службеном гласилу сваке од потписница овог споразума.

ПОТПИСНИЦИ:

ГРАД КИКИНДА
ГРАДОНАЧЕЛНИК
НИКОЛА ЛУКАЧ



ОПШТИНА НОВИ КНЕЖЕВАЦ
ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ
РАДОВАН УВЕРИЋ



Helyi és valós bírósági illetékesség

15. szakasz

E megegyezésből eredő per esetén a felek elismerik a Nagybecskereki Bíróság valós és helyi illetékességét.

A megegyezés összetevő részei

16. szakasz

E megegyezés összetevő részét képezik a községi illetve városi képviselő-testület alábbi határozatai:

- Nagykikinda Város Képviselő-testületének 2023.11.30-án hozott, III-04-06-44/2023 számú határozata,
- Törökanizsa Község Községi Képviselő-testületének 2023.10.17-én kelt, III-352-30/2023-1 számú határozata,
- Nagyikinda Közvállalat szolgáltatásainak árjegyzéke.

A megegyezés aláírói megállapítják, hogy az e szakasz 1.bekezdésében megjelölt határozatokban felhatalmazást adtak a polgármesternek illetve a község elnökének e megegyezés aláírására.

Nagykikinda Város e megegyezéssel kötelezettséget vállal, hogy legkésőbb e megegyezésnek az illetékes minisztérium által történő bejegyzésétől számított 60 napon belül meghozza az összes szükséges határozatot, annak érdekében, hogy a Nagyikinda Közvállalat e megegyezés alapján elvégezhesse az e megegyezés 1. szakaszában részletesen leírt tevékenységet.

A megegyezés aláírásának pillanata

17. szakasz

E megegyezés megkötöttnek minősül, amikor mindkét város illetve község Képviselő-testületének aláírói saját határozataikkal jóváhagyják a megegyezést és annak azonos szövegét s azok felhatalmazott aláírói – a polgármester és a község elnöke azt aláírják.

A megegyezés nyilvántartása

18. szakasz

E megegyezés aláírói jóváhagyják, hogy Törökanizsa Község e megegyezést annak megkötése után 30 napon belül továbbítja az illetékes helyi önkormányzati minisztériumnak, valamint ugyanezen határidőn belül értesíti a minisztériumot a megegyezés megszűnéséről.

A megegyezés példányszáma

19. szakasz

E megegyezés hat azonos példányban készült, melyekből mindkét aláíró fél három-három példányt kap.

A megegyezés megjelentetése

20. szakasz

A megegyezést közzéteszik mindkét aláíró fél Hivatalos Lapjában.

ALÁÍRÓK:

NAGYKIKINDA VÁROS
POLGÁRMESTER
NIKOLA LUKAČ

TÖRÖKKANIZSA KÖZSÉG
A KÖZSÉG POLGÁRMESTERE
RADOVAN UVERIĆ